

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1  
tel./ fax 012 423 55 29  
tel. 012 656 62 25

**UCHWAŁA Nr XXIII/256/2012**  
**Rady Dzielnicy XIII Podgórze**  
z dnia 17 kwietnia 2012 roku

KANCELARIA RADY MIASTA I DZIELNIC KRAKOWA BR-03	
wplynelo dnia:	2012-04-24
Podpis .....	

**W sprawie przyjęcia sprawozdań Zarządu Rady Dzielnicy z działalności merytorycznej oraz realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy XIII Podgórze za rok 2011.**

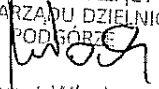
Na podstawie § 19 ust. 1 Statutu Dzielnicy stanowiącego załącznik nr 13 do Uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 1996 roku w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic (tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6 listopada 2002 r. Nr 243 poz. 3278, zm.: uchwała Nr CV/1060/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 marca 2006 r. oraz Nr CX/1107/06 z dnia 24 maja 2006 r.) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwała, co następuje:

§ 1.

Przyjmuje się sprawozdania Zarządu Rady Dzielnicy z działalności merytorycznej i realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy XIII Podgórze za rok 2011.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
  
Zygmunt Włodarczyk

**UZASADNIENIE:**

Uchwała jest realizacją zapisów zawartych w Statucie Dzielnicy.  
W załączeniu opinia Komisji Rewizyjnej.

## Opinia Komisji Rewizyjnej

dotyczy: sprawozdania Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze z realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy w 2011 roku

Budżet własny Rady Dzielnicy XIII Podgórze w 2011 roku wynosił 40 000,00 zł, całość była zaplanowana na wydatki bieżące. Zaplanowane środki oraz ich wydatkowanie zabezpieczyło prawidłowe funkcjonowanie biura Rady.

W trakcie roku rozliczeniowego Rada Dzielnicy Uchwałą: XI/128/11 przesunęła środki w wysokości 79,20 zł pomiędzy paragrafami planu. Powodem tego był wzrost cen biletów MPK i w związku z tym konieczność dokonania dopłaty do biletów przeznaczonych dla pracownika Biura Rady Dzielnicy.

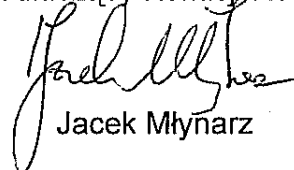
W sumie zrealizowano wydatki na kwotę 21 736,15 zł co stanowi ok. 54% planowanej kwoty. Stosunkowo niskie wykorzystanie środków z budżetu własnego wynika ze złej sytuacji finansowej Miasta Krakowa i ograniczeń jakie w związku z tym zostały nałożone przez Urząd Miasta Krakowa. W 2011 roku realizowane były wyłącznie niezbędne zakupy i usługi, w każdym przypadku zatwierdzone przez Urząd Miasta Krakowa.

W związku z tym, że:

- wykorzystane środki były wydatkowane w sposób racjonalny,
- wykorzystane środki zabezpieczyły prawidłowe funkcjonowanie biura Rady,
- wydatki nie zostały przekroczone na żadnym paragrafie,
- wydatki zostały zrealizowane w zgodzie z Uchwałami Rady,
- niski procent wykorzystania budżetu było niezależny od Zarządu,

**Komisja Rewizyjna pozytywnie opiniuje sprawozdanie Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze z realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy w 2011 roku i wnioskuje o przyjęcie przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze niniejszego sprawozdania.**

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej

  
Jacek Młynarz

191

## SPRAWOZDANIE FINANSOWE

### z realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy XIII Podgórze za 2011 rok

Budżet własny Rady Dzielnicy XIII Podgórze w 2011 roku wynosił 40000,00 zł.  
 Środki te w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2011 roku wydatkowano następująco:

#### 1. Wydatki bieżące:

	PLAN	WYKONANIE	POZOSTAŁE ŚRODKI	WYKONANIE %
Paragraf - 4110 – składki na ubezpieczenia społeczne	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Paragraf - 4120 – składki na fundusz pracy	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Paragraf - 4170 – wynagrodzenia bezosobowe	1920,00	0,00	1920,00	0,00 %
Paragraf - 4210 – zakup materiałów i wyposażenia	17321,00	7743,18	9537,11	44,70 %
Paragraf - 4260 – zakup energii	3600,00	3600,00	0,00	100,00 %
Paragraf - 4270 – zakup usług remontowych	2500,00	2220,15	279,85	88,81%
Paragraf - 4300 – zakup usług pozostałych	8580,00	5263,99	3116,01	61,35 %
Paragraf - 4360 – zakup usług telekomunikacyjnych telefonii komórkowej	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Paragraf - 4370 – zakup usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej	6000,00	2829,93	2758,32	47,17 %
Paragraf - 4390 - Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii	0,00	0,00	0,00	0,00 %

Podgórze	79,00	78,90	0,00	99,87 %
Paragraf - 4410 – podróże służbowe krajowe				
<b>RAZEM</b>	40000,00	21736,15	17611,39	54,00 %

W okresie sprawozdawczym w ramach posiadanych środków zabezpieczono prawidłowe funkcjonowanie biura Rady.

W trakcie roku rozliczeniowego Uchwałą nr XI/128/2011 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 27 lipca 2011 roku dokonano przesunięcia środków w wysokości 79,20 zł z paragrafu 4210 „zakup materiałów i wyposażenia” na paragraf 4410 „ podróże służbowe krajowe” spowodowane to było wzrostem cen za bilety MPK i koniecznością dokonania dopłaty do biletów przeznaczonych dla pracownika Biura Rady Dzielnicy.

Różnica wynosząca 0,20 zł pomiędzy kwotą zapisaną w ww. Uchwale, a wykazaną w sprawozdaniu wynika z konieczności zaokrąglenia kwoty do pełnych złotych.

Należy podkreślić, że w związku ze złą sytuacją finansową Miasta Krakowa wg instrukcji Urzędu Miasta Krakowa wprowadzone zostały ograniczenia wydatków.

Mimo wprowadzonych ograniczeń, Rada Dzielnicy zakupiła 1 nowy komputer celem zapewnienia prawidłowego funkcjonowania biura Rady. W załączeniu stosowne pisma dotyczące ograniczeń w realizacji planu rzeczowo – finansowego Rady Dzielnicy.

W 2011 roku realizowane były wyłącznie niezbędne zakupy i usługi, w każdym przypadku konieczna była zgoda Dyrektora Magistratu.

W wydatkach na utrzymanie siedziby i funkcjonowanie biura nie przekroczono środków w żadnym z paragrafów.

Zrealizowano wydatki na kwotę 21736,15 zł, co stanowi ok. 54% planowanej kwoty.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE

#### Zarząd Dzielnicy XIII Podgórze:

1. Zygmunt Włodarczyk – Przewodniczący Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2. Aurelia Czerwińska – Pacura – Z-ca Przewodn. R Dz XIII Podgórze
3. Tomasz Kołomyjski – Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze
4. Iwona Praczyńska – Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze
5. Krystyna Zygiel – Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze

Zygmunt Włodarczyk

Aurelia Czerwińska

Tomasz Kołomyjski  
Iwona Praczyńska  
Krystyna Zygiel

## **Sprawozdanie z działalności Zarządu Rady Dzielnicy XIII Podgórze**

### **VI kadencji za okres: 01-01-2011 r. – 31-12-2011 r.**

W okresie sprawozdawczym Zarząd Dzielnicy XIII Podgórze pracował w 5 osobowym składzie tj.:

Przewodniczący: **Zygmunt Włodarczyk,**

Z-ca przewodniczącego: **Aurelia Czerwińska- Pacura,**

Członek Zarządu: **Iwona Praczyńska,**

Członek Zarządu: **Krystyna Zygiel,**

Członek Zarządu: **Marzena Smęder** (do dnia 15 lutego 2011 roku),

**Wiesław Nowak** (od dnia 22 lutego 2011 roku do dnia 27 września 2011 roku)

**Tomasz Kołomyjski** (od dnia 18 października 2011 roku - nadal)

#### **I. Informacja o pracy Rady Dzielnicy XIII Podgórze.**

W okresie sprawozdawczym Rada Dzielnicy liczyła 21 radnych. Członkowie Rady pracowali w ośmiu komisjach tj.

1. Komisji Dziedzictwa i Promocji – sprawozdanie stanowi załącznik nr I.1,
2. Komisji Edukacji,
3. Komisji Mieszkaniowej i Społecznej,
4. Komisji Planowania Przestrzennego
5. Komisja Infrastruktury,
6. Komisji Praworządności i Bezpieczeństwa,
7. Komisji Rewizyjnej,
8. Komisji Sportu.

W Radzie pracowały także dwa zespoły tj.:

1. Zespół Redakcyjny Biuletynu Informacyjnego „Głos Podgórza”,
2. Zespół „Bezpieczny Kraków”.

Od 01.01.2011 r. do 26.01.2011 r. funkcjonował Zarząd V Kadencji w 4 osobowym składzie:

Przewodniczący: Jacek Bednarz,

Z-ca przewodniczącego: Aurelia Czerwińska- Pacura,

Członek Zarządu: Tomasz Kołomyjski,

Członek Zarządu: Jadwiga Frączek.

Rada Dzielnicy XIII w ramach statutowej działalności w okresie od 27.01.2011 r. do 31.12.2011 r obradowała na 18 sesjach w trakcie, których podjęła 201 uchwał.

## **II. W 2011 roku - w ramach zadań Rady realizowane były:**

### **II.1. Zadania priorytetowe:**

Listę zadań priorytetowych na 2011 rok Rada Dzielnicy XIII przyjęła Uchwałą Nr LXVIII/701/10 z dnia 13 lipca 2010 roku. Na realizację zadań priorytetowych w 2011 roku Rada dysponowała kwotą 446 000 zł. Kwotę tą zwiększono o 555 500 zł (zgodnie z pismem BR-04.3025.4.2011 z dnia 8 marca 2011 roku) wówczas Rada Uchwałą Nr V/52/11 z dnia 29 marca 2011 roku wprowadziła zmiany oraz nowe zadania.

Wysokość środków wynosiła zatem łącznie 1 001 500 zł.

W trakcie roku Uchwałami Rady wprowadzane były zmiany i korekty listy zadań.

#### **W ramach zadań priorytetowych zrealizowano między innymi zadania:**

- **z zakresu komunikacji z mieszkańcami:** wydawano biuletyn informacyjny pn. „Głos Podgórze”. Wszystkie cztery wydania gazetki dzielnicowej przygotował Zespół Redakcyjny przy współpracy członków Komisji Dziedzictwa i Promocji, Zarządu Dzielnicy oraz pozostałych członków Rady. Pozostałe środki przeznaczone na modernizację strony internetowej nie zostały wydane, z uwagi na trudną sytuację finansową Budżetu Miasta Krakowa.

- **w ramach działalności kulturalno oświatowej i organizacji imprez** zorganizowano:

Konkurs wiedzy o Podgórzu, Konkurs ortograficzny „Dyktando Podgórskie”, imprezy i konkursy w placówkach oświatowych, imprezy plenerowe w Parku Bednarskiego (w tym Jubileusz 115 - lecia założenia Parku), Letnie Koncerty Podgórskie, Podgórska Jesień Kulturalna, Dożynki Dzielnicowe, imprezy plenerowe: Przewóz, Rybitwy, Płaszów, Kabel, imprezy patriotyczne: uroczysty Apel Niepodległościowy na Placu Niepodległości, współudział w konkursie „Bój o czapkę Stawarza” oraz koncert pieśni patriotycznych w kinoteatrze „Wrzos”. Organizatorzy konkursów zrealizowali zakupy nagród i materiałów dla organizacji imprez.

- **w ramach zadania związanego z wymianą stolarki okiennej w placówkach oświatowych** zrealizowano: wymianę stolarki okiennej w Szkole Podstawowej nr 26 oraz w Gimnazjum nr 34.

**- sfinansowano zakupy:**

dla Straży Miejskiej - latarki taktyczne,

dla Policji – kserokopiarka, drukarki, materiały eksploatacyjne i materiały biurowe,

Podgórska Biblioteka Publiczna filie nr11, 12, 15 - książki,

**- w zakresie pomocy społecznej:** zakupiono opał, współfinansowano kolonie dla dzieci i młodzieży, oraz zorganizowano Wigilię dla osób samotnych.

**- w ramach konkursu ofert i zadań wskazanych przez Radę w roku 2011** dofinansowano wypoczynek letni dla dzieci i młodzieży. Wypoczynek w formie letniego obozu sportowego zorganizował Klub Sportowy „Korona” i Klub Sportowy „Quo Vadis” Krakowie.

**W roku sprawozdawczym organizowane były poza konkursem grantowym, zajęcia dla dzieci i młodzieży:**

- Dom Kultury Podgórze - „Akcja Lato”.

- Szkoła Podstawowa Nr 26 – półkolonie.

- Obiekt Sportowy „Orlik” – dodatkowe zajęcia na obiekcie prowadzone przez Operatora SOSW dla Nieśłyszących przy ul. Grochowej 19.

**W 2011 roku Rada przeznaczyła środki z zadań priorytetowych na dofinansowanie zadań powierzonych:** w zakresie remontów dróg i chodników, budowę ul. Ks. Stoszki oraz zakup pompy dużej wydajności.

Rada również dofinansowała zadania z zakresu utrzymania, porządkowania i pielęgnacji zieleni wg wskazań Dzielnicy.

**Ponadto Rada współfinansowała:** działalność Klubu Seniora, Domu Historii Podgórze oraz remonty w Domu Kultury Podgórze.

**Rada przeznaczyła środki na:** projekt edukacyjny Uczeń Obywatel, zakupy materiałów dydaktycznych do klasopracowni edukacji obywatelskiej w IV LO oraz zakup i montaż monitoringu zewnętrznego w ZSP nr 1.

*Zał. Nr II.1*

## II.2. zadania powierzone z zakresu prac remontowych dróg chodników i oświetlenia

Listę zadań powierzonych z zakresu prac remontowych dróg chodników i oświetlenia na 2011 rok Rada Dzielnicy XIII przyjęła Uchwałą Nr LXX/715/10 z dnia 24 sierpnia 2010 roku. Na realizację w/w zadań w 2011 roku Rada dysponowała kwotą 1.260.600 złotych. Uchwałą Nr V/53/11 z dnia z dnia 29 marca 2011 roku Rada wprowadziła uszczegółowienie i poprawki do zakresu zadań remontów dróg, chodników i oświetlenia na 2011 rok. W trakcie roku wprowadzane były korekty listy zadań oraz ich zakresów rzeczowych wynikające ze zmiany przyznawanych środków finansowych.

Na koniec roku 2011 wykonane zostały następujące zadania: ul. Zamoyskiego, Aleja Pod Kopcem, ul. Przewóz - Rzebika, ul. Rzebika, ul. Węgierska, ul. Płaszowska, ul. Dworcowa, ul. Traugutta, ul. Batki, ul. Gromadzka, ul. Przy Cegielni, ul. Brodzińskiego – Staromostowa, ul. Lipowa, ul. Jerozolimska, ul. Osikowa, ul. Wrobela. Część zadań tj ulice: Gromadzka, Lipowa i Wrobela dofinansowane były z puli zadań priorytetowych. Pozostałe prace z zakresu remontu dróg i chodników tj ulice: św. Benedykta, Krasickiego, Kutrzeby, Al. Dembowskiego, Motyla, Rękawka, Rybitwy zrealizowane zostały w ramach zadań priorytetowych.

W roku sprawozdawczym - w tej grupie zadań wykonano prace remontowe dróg, chodników na łączną kwotę 995 352,85 zł w tym zapłacono zobowiązania z 2010 roku – 147 351,50 zł.

Z zakresu oświetlenia wykonane zostały zadania: dowieszka 3 szt. opraw w ul. Koszykarskiej, dowieszenie 1szt. oprawy w ul. Łutnia- boczna oraz w ul. Osikowej na łączną kwotę 17 100,00zł.

Ze sprawozdania ZIKiT z realizacji zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg chodników i oświetlenia wynika, że z powodu braku środków finansowych w roku 2011 nie zostały zapłacone faktury wys. 180 051,12 zł.

Pozostałe środki w wys. 85 196,03 pochodzące z zadania 3 i 26 wg sprawozdania ZIKiT, wróciły do Budżetu Miasta :

- zadanie nr 3 – przebudowa ul.Stoszki – kontynuacja- ZIKIT nie wykorzystał przeznaczonych środków ze względu na tańsze wykonawstwo zastępcze nawierzchni asfaltowej ulicy;
- Zadanie nr 26 - opracowanie projektu ul. Rybitwy – miasto nie zapłaciło ze dokumentację techniczną mimo iż wcześniej wnioskowało o te środki do Dzielnicy.

*Szczegółowy opis zadań ze wskazaniem kosztów poszczególnych zadań zawiera załącznik nr II.2*



### **II.3 Zadania powierzone z zakresu budowy i przebudowy ulic wraz z oświetleniem:**

Listę zadań z zakresu budowy i przebudowy ulic na 2011 rok Rada Dzielnicy XIII przyjęła Uchwałą Nr LXX/714/10 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 24 sierpnia 2010 roku a następnie Uchwałą Nr LXXIV/741/10 z dnia 9 listopada 2010 roku rozszerzyła przyjęty zakres prac. Uchwałą Nr VI/76/2011 z dnia 19 kwietnia 2011 roku anulowano zapis w § 1, punkt 2 Uchwały Nr LXX/714/10 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 24 sierpnia 2010 roku, oraz zapis w § 1. poz. 5 Uchwały Nr LXXIV/741/10 z dnia 9 listopada 2010 roku.

W §3 w/w uchwały Nr VI/76/2011 z dnia 19 kwietnia 2011 roku Radni wprowadzili kolejne pozycje w zakresie prac oświetleniowych na bieżący rok.

W ciągu roku w Uchwale tej wprowadzano zmiany zadań i ich zakresów wynikające ze zmiany przyznawanych środków finansowych.

Wysokość środków na zadania z zakresu budowy i przebudowy ulic wraz z oświetleniem w 2011 roku wynosiła 269.000 złotych.

W roku sprawozdawczym w ramach w/w zadań wykonano projekt techniczny zabezpieczenia skarpy przy Alei Pod Kopcem a także dofinansowano zadanie w zakresie rozbudowy ul. Ks. Stoszki na odc. od ul. Szczygła do skrzyżowania z ul. Saską.

Realizacja zadań w zakresie budowy i przebudowy oświetlenia na terenie Dzielnicy na łączną kwotę 77 000zł. została wstrzymana zgodnie z decyzją Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 17.06.2011r.

Ze sprawozdania ZIKiT z realizacji zadań powierzonych w zakresie budowy i przebudowy ulic wraz oświetleniem wynika, że z powodu braku środków finansowych w roku 2011 nie zostały zapłacone faktury wys. 64 496,59 zł.

*Szczegółowy opis zadań z wskazaniem kosztu poszczególnych zadań zawiera załącznik nr II. 3 sprawozdania.*

### **II.4 zadania z zakresu tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich ( osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą.**

W dniu 28 września 2010 roku Uchwałą Nr LXXII/725/10 Rada Dzielnicy XIII przyjęła listę zadań powierzonych z zakresu tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich ( osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą. Lista zadań w ciągu roku sprawozdawczego ulegała korektom.

Uchwałą Nr VI/77/2011 z dnia 19 kwietnia 2011 roku Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchyliła punkt 5. § 1 Uchwały Nr LXXII/725/10 z dnia 28 września 2010 roku o brzmieniu:

W ciągu roku wprowadzano zmiany listy zadań oraz ich zakresów rzeczowych.

W ramach przeznaczonych środków w 2011 roku wykonano:

- Gimnazjum nr 34-cyklinowanie i malowanie parkietów
- Szkoła podstawowa nr 29-wymianę parkietu w sali gimnastycznej i przedsionku
- Przedszkole nr 57 –projekt i remont instalacji elektrycznej wraz malowaniem
- Przedszkole nr 92-remont izolacji pionowej wraz z opaską

Realizatorem powyższych zadań był Zespół Ekonomiki Oświaty, który wykonał zadania za 239 986,54 zł.

Z pozostałych środków na łączną kwotę 84 800 wykonano zadania w placówkach samofinansujących:

- Zespół szkół nr 2-izolacja pionowa oraz przełożenie opaski
  - modernizacja harcówki-przygotowanie sali lekcyjnej dla klasy I
  - malowanie pomieszczeń i montaż drzwi
- Gimnazjum nr 35-remont szatni szkolnej.

*Sprawozdania z realizacji w/w zadań stanowią załącznik nr II.5*

#### **II.6. zadania z zakresu lokalnych wydarzeń kulturalnych:**

Rada Dzielnicy XIII Podgórze w dniu 24 sierpnia 2010 roku podjęła Uchwałę Nr LXX/712/10 w sprawie lokalnych wydarzeń kulturalnych. Kwotę w wysokości 16 700 złotych przeznaczono na realizację następujących wydarzeń kulturalnych: „Podgórska Jesień Kulturalna” i Tradycyjne Święto Rękawki.

Realizatorem wszystkich zadań był Dom Kultury „Podgórze”.

*Wykaz zadań wraz z wysokością środków przeznaczonych na zadania stanowią załącznik nr II.6 sprawozdania.*

## **II.7. zadania w zakresie budowy, modernizacji, prac remontowych osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej**

Rada Dzielnicy XIII Podgórze w dniu 24 sierpnia 2010 roku podjęła Uchwałę Nr LXX/711/10 w której dokonała wyboru zadania powierzonego w zakresie budowy, modernizacji, prac remontowych osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej w 2011 roku tj. środki w wysokości 40.000 zł przeznaczone zostały na modernizację sali gimnastycznej w szkole przy ul. Goszczyńskiego 44, następnie Uchwałą Nr LXXII/723/10 z dnia 28 września 2010 roku wysokość środków zwiększono o 1000 zł. Kolejną Uchwałą Nr V/60/11 z dnia 29 marca 2011 roku Rada potwierdziła podjęte zadanie. Wysokość środków na ten cel to kwota 41 000 zł.

Realizatorem zadania był Zespół Szkół Nr 2 przy ul. Grochowej 23

*Sprawozdania z realizacji w/w zadań stanowią stanowi załączniki nr II. 7.*

## **II. 8. zadania z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych:**

W 2011 roku Rada Dzielnicy dysponowała kwotą 90 000 złotych na realizację zadań z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych. Uchwałą Nr LXX/713/10 z dnia 24 sierpnia 2010 roku środki te zostały przeznaczone:

w §1 pkt.1 na modernizację boiska szkolnego – wymiana nawierzchni boiska w Specjalnym Ośrodku Szkolno – Wychowawczym Nr 2 w Krakowie przy ul. Zamoyskiego 100 , oraz w §1 pkt.2 na likwidację popękanych luksferów na drugiej klatce schodowej budynku internatu z malowaniem i wymianę przerdzewiałej bramy budynku z zamontowaniem odpowiedniego podjazdu dla niepełnosprawnych ruchowo wychowanków w Specjalnym Ośrodku Szkolno – Wychowawczym dla Niesłyszących przy ul. Grochowej 19.

Na sesji, w dniu 10 maja 2011 roku , Uchwałą Nr VII/85/2011.Rada Dzielnicy pomniejszyła kwotę w §1 pkt.2 na zadaniu dla SOSW na ul. Grochowej z kwoty 45 000 zł na 44 000 zł.oraz wprowadziła nowe zadanie w pkt. 3 pn. - „, zakup paczek świątecznych dla osób niepełnosprawnych na kwotę 1000 zł.”

Zarządzeniem Nr 1962/2011 §1 pkt.13 Prezydenta Miasta Krakowa, potwierdzona została decyzja Rady Dzielnicy zawarta w Uchwale Nr VII/85/2011 z dnia 10 maja 2011 roku. Z przedstawionego przez SOSW dla Niesłyszących sprawozdania wynika że zarządzenie Prezydenta nie zostało wykonane a zrealizowana kwota na zadanie to 45 000 zł.

W związku z wątpliwościami dotyczącymi realizacji zadania przez SOSW Rada Dzielnicy XIII podjęła uchwałę, w której zwróciła się do Prezydenta Miasta Krakowa o przeprowadzenie kontroli zadania realizowanego przez ten ośrodek.

Zawarte w pkt. 3 w/w uchwały zadanie pn. „zakup paczek świątecznych dla osób niepełnosprawnych na kwotę 1000 zł.” zrealizowane zostało ze środków własnych MOPS.

*Sprawozdania z realizacji w/w zadań stanowią załącznik nr II.8*

## **II. 9. zadania w zakresie programu poprawy bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pn. „Bezpieczny Kraków”**

Rada Dzielnicy XIII w dniu 13 lipca 2010 roku podjęła Uchwałę Nr LXVIII/702/10 w której środki w wysokości 11 200zł. przeznaczone zostały na dofinansowanie zakupu pomp przeciwpowodziowych dla obsługi terenów Dzielnicy XIII.

Ze sprawozdania ZIKiT z realizacji zadań powierzonych w zakresie programu poprawy bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pn. „Bezpieczny Kraków” wynika, że z powodu braku środków finansowych w roku 2011 nie zostały zapłacone faktury wys. 11 200 zł.

Realizatorem w/w zadań był ZIKiT.

*Sprawozdania z realizacji w/w zadań stanowią załącznik nr II.9*

## **III. Informacja o pracy Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze.**

W okresie od 27.01.2011 r. Zarząd Dzielnicy XIII Podgórze pracował w 5 osobowym składzie tj.:

Przewodniczący: **Zygmunt Włodarczyk,**

Z-ca przewodniczącego: **Aurelia Czerwińska- Pacura,**

Członek Zarządu: **Iwona Praczyńska,**

Członek Zarządu: **Krystyna Zygiel,**

Członek Zarządu: **Marzena Smęder** (do dnia 15 lutego 2011 roku),

**Wiesław Nowak** (od dnia 22 lutego 2011 roku do dnia 27 września 2011 roku)

**Tomasz Kołomyjski** (od dnia 18 października 2011 roku - nadal)

Zarząd dokonał podziału zadań dla poszczególnych członków Zarządu i w okresie sprawozdawczym pracował wg następujących zakresów:

## **ZARZĄD:**

### **Przewodniczący : Zygmunt Włodarczyk**

**pełni obowiązki określone w statucie i regulaminie Dzielnicy , a w szczególności:**

Przewodniczący Zarządu pełni odpowiednio funkcję przewodniczącego Rady. Przewodniczący Zarządu reprezentuje Dzielnicę na zewnątrz, koordynuje, organizuje pracę Zarządu i Rady, przewodniczy sesjom Rady i posiedzeniom Zarządu oraz podpisuje ich uchwały. Zaprasza do udziału w posiedzeniach Zarządu osoby, których udział uzna za wskazany. Uczestniczy w sesjach Rady Miasta w posiedzeniach Komisji Rady Miasta z wyłączeniem Komisji Głównej, Rewizyjnej i Komisji Dyscyplinarnej, oraz w posiedzeniach Konwentu Przewodniczących Rad Dzielnic w celu zapewnienia informacji między Dzielnicą, społecznością lokalną dzielnicy i miastem.

Przewodniczący jest realizatorem wydatków Dzielnicy w ramach szczegółowego planu finansowego Dzielnicy. Przewodniczący podejmuje inicjatywę uchwałodawczą w sprawach personalnych określonych statutem.

Organizuje i koordynuje prace Zarządu w zakresie wdrażania wniosków pokontrolnych przez Komisję Rewizyjną, oraz w zakresie opracowywania rocznych sprawozdań z działalności merytorycznej Zarządu i realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy w terminach określonych w statucie. Współpracuje z Komisją Planowania Przestrzennego i Komisją Infrastruktury, w zakresie zadań:

- priorytetowych i powierzonych Dzielnicę dotyczących budowy, modernizacji i remontów dróg, chodników i oświetlenia,
- dotyczących inwestycji komunalnych oraz ruchu komunikacyjnego,
- likwidacji samowoli budowlanej,
- opiniowania zamierzeń inwestycyjnych na etapie ustalania warunków zabudowy i zagospodarowania terenu

Przewodniczący Zarządu korzysta z ochrony prawnej przysługującej funkcjonariuszom publicznym.

### **Zastępca Przewodniczącego: Aurelia Czerwińska - Pacura**

**pełni obowiązki określone w statucie i regulaminie Dzielnicy a w szczególności:**

Zastępca Przewodniczącego Zarządu pełni odpowiednio funkcję Zastępcy Przewodniczącego Rady. W razie nieobecności lub choroby przewodniczącego zastępuje go, przewodniczy w posiedzeniach Rady i Zarządu.

Z-ca przewodniczącego podpisuje uchwały Zarządu podjęte na posiedzeniach Zarządu, którym przewodniczył. Współdziała z Komisją Edukacji oraz innymi komisjami merytorycznymi w sprawach łączących się z problematyką edukacji.

Uczestniczy w planowaniu i realizacji prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych, przedszkoli w ramach powierzenia Dzielnicy kompetencji decyzyjnych w tym zakresie, Współdziała z Wydziałem Edukacji, Zespołem Ekonomiki Oświaty, z placówkami oświatowymi i kultury oraz bibliotekami publicznymi i szkolnymi. Współdziała z pozostałymi członkami Zarządu w wykonywaniu zadań określonych w §16.2. Statutu. Odpowiada przed Przewodniczącym za realizację przydzielonych zadań.

### **Członek Zarządu: Tomasz Kołomyjski**

**pełni obowiązki określone w statucie i regulaminie Dzielnicy, a w szczególności:**

Współdziała z Komisją Planowania Infrastruktury w zakresie:

-tworzenia skwerów, parków, terenów zielonych i rekreacyjnych, tworzenia i modernizacji ogródków jordanowskich,

Nadzoruje sprawy związane z ochroną przyrody i środowiska oraz utrzymania zieleni w ramach zadań powierzonych,

Współpracuje z Komisją Praworządności i Bezpieczeństwa, Komisją Sportu, Komisją Infrastruktury.

Współpracuje z klubami sportowymi dzielnicy, z Policją i Strażą Miejską oraz Strażą Pożarną w zakresie utrzymania porządku publicznego.

Współdziała z pozostałymi Członkami Zarządu w wykonywaniu zadań określonych w § 16.2 Statutu.

Współpracuje z organizacjami pozarządowymi i jednostkami miasta, w ramach kompetencji między innymi z Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu, Zarządem Infrastruktury Sportowej, Wydziałem Kształtowania Środowiska oraz Nadzorem Budowlanym.

Odpowiada przed Przewodniczącym za realizację przydzielonych zadań.

**Członek Zarządu: Iwona Praczyńska**

**pełni obowiązki określone w statucie i regulaminie Dzielnic, a w szczególności:**

Współdziała przy planowaniu i realizacji kulturowych wydarzeń na terenie dzielnic.

Koordynuje prace związane z drukiem i kolportażem gazetki, redakcją stron internetowych, tablicami informacyjnymi, wydawaniem materiałów promocyjnych, broszur, publikacji o dzielnic, zaproszeń, plakatów, wykonywania map dzielnic itp.

Współpracuje z organizacjami pozarządowymi, stowarzyszeniami na obszarze Dzielnic.

Współpracuje z organami i jednostkami miasta w ramach kompetencji.

Współdziała z pozostałymi Członkami Zarządu w wykonywaniu zadań określonych w § 16.2 Statutu.

Odpowiada przed Przewodniczącym za realizację przydzielonych zadań.

**Członek Zarządu: Krystyna Zygiel**

**pełni obowiązki określone w statucie i regulaminie Dzielnic, a w szczególności:**

Współpracuje z Komisją Mieszkaniową i Społeczną w zakresie jej działania, a szczególnie w sprawach związanych z:

-problemami mieszkaniowymi

-ochrona zdrowia i opieka społeczną.

Współdziała ze szkołami, placówkami służby zdrowia, stowarzyszeniami i innymi organizacjami w zakresie spraw społecznych i mieszkaniowych.

Współdziała z innymi Dzielnicami w realizacji wspólnych przedsięwzięć.

Współpracuje z organami i jednostkami miasta w ramach kompetencji,

a szczególnie z Wydziałem Mieszkalnictwa, Zarządem Budynków Komunalnych

i Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej.

Współdziała z pozostałymi Członkami Zarządu w wykonywaniu zadań określonych w § 16.2 Statutu.

Odpowiada przed Przewodniczącym za realizację przydzielonych zadań.

**Ustalono stałe dyżury członków Zarządu Rady tj:**

PONIEDZIAŁEK	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	Krystyna Zygiel - Członek Zarządu
WTOREK	10 <sup>00</sup> - 13 <sup>00</sup>	Tomasz Kołomyjski - Członek Zarządu
ŚRODA	10 <sup>00</sup> - 13 <sup>00</sup>	Iwona Praczyńska - Członek Zarządu
CZWARTEK	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>	Włodarczyk Zygmunt -Przewodniczący Zarządu
PIĄTEK	12 <sup>00</sup> - 15 <sup>00</sup>	Aurelia Czerwińska – Pacura - Z-ca Przewodniczącego Zarządu

Przewodniczący Zarządu – Zygmunt Włodarczyk w okresie sprawozdawczym - zwołał 18 Sesji Rady i 53 posiedzenia Zarządu, które organizował i im przewodniczył oraz uczestniczył w Sesjach Rady Miasta Krakowa i w Komisjach Merytorycznych Rady Miasta.

W okresie od 27 stycznia 2011 roku do 31 grudnia 2011 roku Zarząd Dzielnicy podjął 14 Uchwał i przygotował 28 projektów Uchwał Zarządu. Na bieżąco opiniował projekty Uchwał wnoszone na sesje przez Komisje Rady, Grupy radnych oraz zapewniał prawidłowy obieg informacji i dokumentów.

Zarząd przyjmował interesantów w czasie ustalonych dyżurów członków Zarządu, podczas posiedzeń Zarządu, codziennej pracy oraz w terminach uzgodnionych z zainteresowanymi stronami.

Najczęściej mieszkańcy zwracali się w sprawach dotyczących przeprowadzenia remontu dróg, chodników, placów, oświetlenia ulic, wprowadzenia zmian w organizacji ruchu na ulicach dzielnicy, lokalizacji i budowy wiat przystankowych, wnosili o zmiany tras komunikacji miejskiej, rozkładu jazdy komunikacji miejskiej, utrzymania zieleńców i skwerów, w sprawach mieszkaniowych oraz bezpieczeństwa i porządku.

Przedstawiciele placówek oświatowych, organizacji i stowarzyszeń wnioskowali o dofinansowanie bieżącej działalności, organizacji imprez oraz remontów placówek.

Wszystkie wnioski Zarząd kierował do rozpatrzenia przez merytoryczne Komisje Rady.

**Zarząd na bieżąco reagował w sprawach istotnych dla społeczności lokalnej , między innymi na sprawę zapisów MPZP „Myśliwska” dotyczących wysokości zabudowy na terenie objętym planem ze szczególnym uwzględnieniem ulicy Myśliwskiej. Zarząd przygotował w tej sprawie stosowne pisma, a Rada podjęła uchwałę.**



**Z inicjatywy własnej, a także na wnioski mieszkańców i Komisji Rady organizował i uczestniczył w spotkaniach, które dotyczyły:**

- zmiany organizacji komunikacji miejskiej – remarszrutyzacji,
- potrzeb w zakresie prac remontowych i innych zadań wymagających realizacji placówkach oświatowych, w tym celu zorganizowano dwa spotkania z dyrektorami szkół podstawowych, gimnazjów oraz przedszkoli z terenu Dzielnicy XIII w siedzibie Rady Dzielnicy,
- konsultacji społecznych w sprawie użytku ekologicznego „Rybitwy”,
- konsultacji społecznych w sprawie rozbudowy ul. Wrobela,
- konsultacji społecznych w sprawie Kopca Krakusa i Parku Bednarskiego

**Ponadto Zarząd:**

- uczestniczył i koordynował prace nad ustaleniem i realizacją zadań priorytetowych i powierzonych z zakresu prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia, budowy i przebudowy dróg, prac dotyczących modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich (osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów, prac remontowych placówek oświatowych, lokalnych wydarzeń kulturalnych, z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych oraz poprawy bezpieczeństwa dla mieszkańców pn. „Bezpieczny Kraków” ,
- podejmował działania w sprawie modernizacji i rozbudowy Przedszkola nr 11 przy ul. Saskiej 11,
- współpracował z Domem Kultury Podgórze w organizacji imprez kulturalnych organizowanych na terenie Dzielnicy np. Święto Rękawki,
- utrzymywał stały kontakt z MOPS w sprawach realizacji pomocy potrzebującym z terenu Dzielnicy, ponownie przygotował Wigilię dla samotnych oraz współpracował przy realizacji projektu systemowego pt. Pora na Aktywność,
- rozszerzał zasięg konkursów Wiedzy o Podgórze i Dyktanda Podgórskiego,
- współpracował z jednostkami miejskimi: ZIKiT, ZIS, ZBK, merytorycznymi Wydziałami Urzędu Miasta Krakowa, organizacjami i stowarzyszeniami działającymi na terenie Dzielnicy XIII.
- brał czynny udział w projekcie Uczeń – Obywatel,
- przystąpił w imieniu Rady do projektu pn. Dzielnicowe Centrum Kompetencyjne „Podgórze” w ramach którego zorganizowano przy współpracy z KraFOS w siedzibie Rady Dzielnicy XIII Punkt bezpłatnych porad prawnych dla osób niepełnosprawnych
- przystąpił w imieniu Rady do Miejskiego projektu ”Postaw na Rodzinę”

- kontynuowano dyżury funkcjonariuszy Straży Miejskiej w siedzibie Rady.
- na bieżąco aktualizował stronę internetową,
- uczestniczył w otwarciu nowej siedziby Stowarzyszenia „U Siemachy” w Galerii Handlowej Bonarka,
- uczestniczył w otwarciu boiska wielofunkcyjnego „Orlik”
- brał udział w konferencji „Dzielnice – nasze małe ojczyzny” z okazji jubileuszu 20 lecia powstania dzielnic krakowskich
- brał udział w konferencji z przedstawicielami KraFOS oraz niemieckiej organizacji der PARITATISCHE Thuringen dot. realizowanego polsko – niemieckiego projektu DCK\_Podgórze.
- uczestniczył w otwarciu boiska wielofunkcyjnego oraz pracowni edukacyjno-sportowych w SOSW Nr 2 przy ul. Zamoyskiego,
- wnioskował o wprowadzeniu do budżetu Miasta Krakowa remontu i rozbudowy Przedszkola nr 11 oraz budowy domu kultury na ul.Koszykarskiej

#### **Z inicjatywy Zarządu:**

- zorganizowano obchody rocznicy odzyskania niepodległości. Obchody uczczono na terenie Dzielnicy XIII, w których uczestniczyli uczniowie szkół z terenu Dzielnicy,
- w ramach bieżącej działalności Zarząd Dzielnicy organizował pracę Biura Rady i pełnił nadzór nad jej działalnością.

---

#### **Zarząd Dzielnicy XIII Podgórze:**

1. Zygmunt Włodarczyk - Przewodniczący Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2. Aurelia Czerwińska – Pacura – Z-ca Przewodn. R Dz XIII Podgórze
3. Tomasz Kołomyjski - Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze
4. Iwona Praczyńska - Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze
5. Krystyna Zygiel - Członek Zarządu R Dz XIII Podgórze

Handwritten signatures of the council members, including Aurelia Czerwińska-Pacura and Krystyna Zygiel.

„Modernizacja Placu Niepodległości – opracowanie dokumentacji” gdyż zadanie to zostało ujęte w § 2. w punkcie 25. Uchwały Nr V/52/11 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 29 marca 2011 roku w sprawie listy zadań priorytetowych na 2011 rok.

Wysokość środków jakimi w 2011 roku Rada Dzielnicy dysponowała na realizację w/w zadań to kwota 210 900 złotych.

Z powyższych środków zrealizowane zostały zadania na kwotę 59 097,19 zł, w tym zapłacono zobowiązanie z 2010 roku w wys. 5 357,60 zł.

W ramach powyższych środków wykonano następujące zadania: bieżące utrzymanie zieleńców i skwerów w tym rejon ul. Płaszowskiej, ul. Lipskiej - Mały Płaszów; pielęgnacje zieleni niskiej i wysokiej, nasadzenie drzew i krzewów, porządkowanie terenów między innymi: przy ul. Smolki, ul. Zamoyskiego, Saskiej, ul. Kutrzeby (zadanie to zostało dofinansowane z zadania priorytetowego), uporządkowanie terenu przy kapliczce na ul. Krzemionki (kontynuacja zadania), zagospodarowanie skweru przy ul. Józefińskiej i ul. Nadwiślańskiej (kontynuacja zadania), montaż i wymiana ogrodzeń w tym ogrodzenia przy ul. Koszykarskiej, przy boisku w os. Rybitwy, przy ul. Myśliwskiej oraz remont bramy i bramki na terenie ogródka jordanowskiego przy ul. Limanowskiego. Zabezpieczono całoroczne utrzymanie ogródków jordanowskich zlokalizowanych przy ulicach Śliska, Limanowskiego i przy Bagrach.

Zgodnie z decyzją Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 23.05.2011r niezaangażowana kwota w wys. 133 000 zł – z uwagi na trudną sytuację finansową Budżetu Miasta Krakowa została przekazana do Miasta.

Ze sprawozdania ZIKiT z realizacji zadań powierzonych w zakresie budowy i przebudowy ulic wraz oświetleniem wynika, że z powodu braku środków finansowych w roku 2011 nie zostały zapłacone faktury wys. 18 802,67 zł.

*Szczegółowy opis zadań z wskazaniem kosztu poszczególnych zadań zawiera załącznik nr II. 4 sprawozdania.*

## **II. 5. zadania z zakresu prac remontowych szkół podstawowych, gimnazjów i przedszkoli.**

Rada Dzielnicy XIII Uchwałą nr LXXIII/733/10 z dnia 12 października 2010 roku ustaliła listę zadań remontowych w placówkach oświatowych.

Na realizację zadań w w/w zakresie Rada Dzielnicy dysponowała kwotą 324 800 złotych.